

187. Bijbelstudie over HET MESSIAANSE TIJDPERK A MESIAS KOWNUKONDRE

ימות המשיח

Deel 3: De Vredevorst

Het Messiaanse tijdperk, ook wel het Duizendjarig Vrederijk genoemd, wordt door een aantal opeenvolgende gebeurtenissen gekenmerkt: de komst van de Messias, de opstanding van de doden, de inzameling van de ballingen uit de hele wereld en hun terugkeer naar het land Israël, de laatste grote oorlog en de bevrijding van Jeruzalem, de vernietiging van de vijanden en het ketenen van de satan, het koningschap van de Mashiach en de rechtspraak over de volken, het einde van kwaad en zonde, wereldomvattende vrede en harmonie, het einde van ziekte en dood, herstel van het land en van de heilige stad, wereldwijde kennis van G'd, het herstel van G'ds tempel, mondiale aanbidding van G'd met Jeruzalem als centrum, en na die 1000 jaar de loslating en ultieme vernietiging van de satan, de opstanding van de ongelovigen en onrechtvaardigen, het laatste oordeel, de vernietiging van de dood, en uiteindelijk de nieuwe hemel en de nieuwe aarde.

Voor al deze elementen van het Messiaanse tijdperk bidden de Joden drie keer per dag in het שמונה-עשרה Sh'moneh-Esre [achttiengebed], dat ook עמידה Amida genoemd wordt omdat het staande gezegd wordt. Alle desbetreffende onderdelen van dit gebed zullen wij in deze studiereeks nader bestuderen. De vorige keer behandelden wij de gebeurtenissen vanaf de komst van de Mashiach tot aan het aanvaarden van Zijn koningschap. Nu gaan we verder vanaf de rechtspraak over de volken tot aan het bewustzijn en de kennis van G'd in het Messiaanse Tijdperk.

Rechtspraak over de volken

De eerste taak die de Mashiach in Zijn functie als Koning zal uitvoeren is de rechtspraak over de volken na de bevrijding van Jeruzalem en de omverwerping van het schrikbewind van de antichrist. We moeten dit derhalve als een soort oorlogstribunaal zien, zoals in יואל Yo'el [Joël] 4:1-2 duidelijk naar voren komt: *"In dezelfde tijd dat Ik het lot van Juda en Jeruzalem ten goede keer, zal Ik alle volken bijeenbrengen en wegvoeren naar de vallei van Y'hoshafat [Josafat], om daar een oordeel over hen te vellen. Want zij hebben Mijn volk Israël, Mijn eigendom, onder vreemde volken verstrooid, ze hebben Mijn land verdeeld en over Mijn volk het lot geworpen!"* (NBV). **Surinaams:** *"Bikasi luku, na ini den dei dati, na ini a ten dati, te Mi sa tapu a katibo fu Yuda nanga Yerusalem, dan Mi sa tyari ala folku kon makandra tu, èn Mi sa tyari den go na a lagi presi fu Yosafat, èn drape Mi sa krutu nanga den fu Mi pipel èn fu Mi erfenis Israèl ede, disi den ben panya na mindri fu den folku, èn den ben prati Mi kondre, èn den ben trowe lot fu Mi Pipel!"*

De volken zullen door de Koning der koningen rechtvaardig geoordeeld worden: *"Hij zal rechtspreken tussen de volken, over machtige naties een oordeel vellen!"* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 2:4, NBV). Lutherse vertaling: *"En Hij zal richten onder de volken, en vele natiën bestraffen!"* **Surinaams:** *"En A sa koti krutu na mindri fu den pipel, èn A sa krasu furu folku!"*

Niet alleen de vijanden van Israël zullen voor het oorlogstribunaal verschijnen, maar de slechteriken uit alle volksstammen der aarde, zelfs van de meest verwijderde hoeken der wereld, zal de Koning laten oppakken en voor Zijn rechterstoel laten slepen: *"De Mensenzoon zal Zijn engelen eropuit sturen, en ze zullen uit Zijn Koninkrijk allen die anderen ten val hebben gebracht en de wetten hebben verkracht bijeenbrengen en hen in de vuuroven werpen; daar zullen ze jammeren en knarsetanden. Dan zullen de rechtvaardigen in het koninkrijk van hun Vader stralen als de zon. Laat wie oren heeft goed luisteren!"* (מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 13:41-43, NBV). **Surinaams:** *"A Manpikin fu Libisma sa seni den engel fu En go mindri den sma di Gado e tiri. Den sa puru ala sani san e meki den sma sondu, nanga ala sma di e du*

kruktu. Den engel sa fringi den go ini a faya onfu, pe den sa krei èn kaw den tifi. Ma den sma di bun ini Gado ai, sa brenki leki a son te den Tata na heimmel o tiri libisma. Suma abi yesi, meki a yere!”

In מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 25:31-34 lezen wij in de vertaling van de Groot Nieuws Bijbel: “Wanneer de Mensenzoon in al Zijn majesteit verschijnt, met al Zijn engelen, neemt Hij plaats op Zijn koningstroon. Alle volken zullen vóór Hem verzameld worden, en Hij zal ze in twee groepen scheiden zoals een herder de schapen scheidt van de bokken. De schapen stelt Hij op aan Zijn rechterkant, de bokken aan Zijn linkerkant. Dan zal de Koning zeggen tegen wie rechts van Hem staan: Mijn Vader heeft u gezegend! Kom en neem het Koninkrijk in ontvangst dat voor u bestemd is vanaf de schepping van de wereld!” **Surinaams:** “*Dan Yesus taigi den sma moro fara taki: A Manpikin fu Libisma sa drai kon baka nanga glori makandra nanga ala den engel fu En. Dan A o go sidon tapu En kownusturu san e sori tak’ A abi ala makti. Ala sma fu grontapu o kon na En fesi. Dan A o prati den ini tu grupu leki fa wan skapuman e prati den skapu fu den bokoboko. Den skapu A o poti na En let’anu sei, èn den bokoboko A o poti na En kruktu-anu sei. Dan a Kownu sa taigi den sma na En let’anu sei taki: Un kon, unu di Mi Tata blesi. Kon teki den bun di Gado poti klari gi den sma di A e tiri, den bun di A ben poti klari sensi di A meki grontapu!”*

Vervolgens lezen wij in vers 41: “Daarna zal Hij Zich richten tot wie links van Hem staan: Ga weg van Mij, vervloekten, naar het eeuwige vuur dat bestemd is voor de duivel en zijn engelen!” **Surinaams:** “*Ma A sa taigi den sma na En kruktuanu sei taki: Un kmoto na Mi fesi, bika a fluku fu Gado de na un tapu. Un go ini a faya san Gado meki klari gi didibri nanga den takrueye fu en! A faya di e bron fu tēgo!”* Samenvattend zegt Hij in vers 46: “Zij zullen eeuwig gestraft worden, maar de rechtvaardigen zullen eeuwig leven!” **Surinaams:** “*Den sma disi o go pe den o kisi strafu fu tēgo. Ma den sma di bun ini Gado ai, o kisi a libi fu tēgo!”*

Hou deze belangrijke slotzin goed in uw geheugen vast, want voor een beter begrip van de verdere studie is het besef essentieel, dat het in dit vonnis om de gehele mensheid gaat die na de grootste en bloedigste oorlog uit de geschiedenis voor de rechterstoel moet verschijnen. Alle volkeren zullen dan geoordeeld worden, dus alle op dat moment nog levende mensen, want de gelovigen die in die in de grote Verdrukking door G'd beschermd worden en degenen die deel hebben aan de eerste opstanding hebben al bij de komst van de Mashiah een verheerlijkt lichaam en het eeuwig leven ontvangen (1 Korinthiërs 15:51-55) evenals de overlevenden uit alle stammen Israëls, die ingeschreven staan in het boek des levens.

De vervloekten worden in de poel des vuurs geworpen en worden voor eeuwig gestraft, maar de rechtvaardigen ontvangen het eeuwige leven en mogen het Koninkrijk binnengaan, waar de verheerlijkte Gemeente zich al bevindt. Een derde groep is er niet! Dat wil dus zeggen, dat er helemaal geen zondige en sterfelijke mensen in het Duizendjarige Vrederijk aanwezig kunnen zijn, want die zijn allemaal in het dodenrijk of in de poel des vuurs. Alleen de uitverkorenen, die een verheerlijkt lichaam hebben, kunnen de aarde bevolken gedurende het Messiaanse Tijdperk, zoals ook Sha'ul [Paulus] met nadruk heeft geschreven: “Laat ik heel duidelijk zijn, broeders: Lichamen van vlees en bloed kunnen geen deel hebben aan het Koninkrijk van G'd!” (1 Korinthiërs 15:50, Het Boek). Groot Nieuws Bijbel: “Wat ik zeggen wil, broeders en zusters, is dit: een mens van vlees en bloed kan geen deel krijgen aan het Koninkrijk van G'd!” **Surinaams:** “*Ma dati mi taki, un brada, taki: skin nanga brudu no kan kisi wan porsi na ini Gadokondre!”*

Enkele hoofdstukken eerder wees Sha'ul zijn lezers er ook al op dat onrechtvaardige mensen buiten het Messiaanse Rijk zullen blijven en waarschuwde hen dat zij zichzelf niets moeten wijsmaken: “Weet u niet dat wie onrecht doet geen deel zal hebben aan het Koninkrijk van G'd? Vergis u niet! Ontuchtplegers noch afgodendienaars, overspeligen, schandknappen noch knapenschenders, dieven noch geldwolven, dronkaards, lasteraars noch uitbuiters zullen deel hebben aan het Koninkrijk van G'd! Sommigen van u zijn dat ooit geweest, maar u bent gereinigd, u bent geheiligd, u bent rechtvaardig verklaard in de naam van de Heer Yeshua haMashiah [Jezus Christus] en door de Geest van onze G'd!” (1 Korinthiërs 6:9-11, NBV). **Surinaams:** “*Na sabi un no sabi tak’ sma di e du kruktu no o kon ondro a tiri fu Gado? No kori unsrefi. Den sma di e gi densrefi abra na takru lostu, sma di e dini kruktu gado, sma di e huru, den man di e seri den skin gi tra man, den man di e go nanga tra man na bedi, fufuruman, sma di gridi fu moni, drunguman, sma di e taki takru fu trawan, nanga bedrigiman no o kon ondro a tiri fu Gado. Sonwan fu unu ben du den sani disi. Ma ini a nen fu Masra Yeshua haMashiah*

(Yesus Kristus) èn nanga a Yeye fu wi Gado, un wasi krin, un tron sma fu Gado, èn un kon bun ini Gado ai!”

Waarom zegt hij daar zo nadrukkelijk bij dat ze zich niet moeten vergissen en zichzelf niets moeten wijsmaken? Heel simpel! Omdat er ook onder de gelovigen nog steeds mensen zijn die zich hieraan schuldig maken en daarin blijven volharden. Daarom schreef Sha’ul in hoofdstuk 5: “Ik heb u in mijn vorige brief gezegd dat u niet moet omgaan met ontuchtplegers, maar dat betekent niet dat u alle ontuchtplegers die er in de wereld zijn, of alle geldwolven, uitbuiters en afgodendienaars moet mijden. Dan zou u de wereld moeten verlaten. Wat ik bedoel is dit: u mag niet omgaan met iemand die zichzelf een broeder of zuster noemt, maar in feite een ontuchtpleger is, een geldwolf, afgodendienaar, lasteraar, dronkaard of uitbouter! Met zo iemand mag u beslist niet eten!” (1 Korinthiërs 5:9-11, NBV). **Surinaams:** “Mi ben skrifi un kba tak’ un no mus bemui nanga sma di e gi densrefi abra na takru lostu. Mi no wani taki nanga dati, tak’ un no mus bemui nanga no wan sma ini grontapu di e gi ensrefi abra na takru lostu. Mi no wani taki tu tak’ un no mus bemui nanga den gridi sma, den sma di e bedrigi trawan, nanga den sma di e dini kрукtu gado. Noso dan un bo abi fu kmoto fu a grontapu disi. San mi e skrifi unu na tak’ un no mus bemui nanga wan sma di e kari ensrefi wan bribisma, ma dan a e gi ensrefi abra na takru lostu, noso a gridi, a e dini kрукtu gado, a e taki takru fu trawan, a e dringi drungu noso a e bedrigi sma. Un no mus nyan srefi nanga sowan sma!”

Dát bedoelde Sha’ul dus met zijn waarschuwing dat ze zich niet moeten vergissen en zichzelf niet moeten wijsmaken dat het navolgen van rabbinale of kerkelijke tradities en het bezoeken van de samenkomsten voldoende zou zijn om het Messiaanse Vrederijk te mogen ingaan. Nee, dat is een grote vergissing, want het lidmaatschap van een bepaalde kerk of gemeente alleen is geen garantie om gered te worden. Daar is meer voor nodig.

Daarom bleef Sha’ul ook in zijn brief aan de gelovigen in Efeze daarop hameren: “Laat er bij u geen sprake zijn van ontucht of zedeloosheid, of van hebzucht - deze dingen horen niet bij heiligen! Ook dubbelzinnige, oppervlakkige en platvloerse taal is ongepast. Spreek liever woorden van dank. Want u moet goed weten dat iemand die in ontucht leeft, zedeloos of hebzuchtig is - dat is allemaal afgoderij - geen deel kan hebben aan het Koninkrijk van de Mashiach en van G’d! Laat u door niemand met loze woorden misleiden, want wie G’d ongehoorzaam is, wordt getroffen door Zijn toorn!” (Efeziërs 5:3-6, NBV). **Surinaams:** “Leki sma fu Gado un no mus gi unsrefi abra na takru lostu, un no mus libi ala sortu doti libi èn un no mus abi bigi-ai. Den sani disi no mus de na un mindri leki sma fu Gado. A no fiti tu fu un taki dot’-taki nanga lawlaw sani, noso fu meki morsu spotu. Ma a moro betre fu gi Gado tangi. Bika un mus sabi bun tak’ wan sma di e gi ensrefi abra na takru lostu, di e libi ala sortu doti libi, noso di gridi fu moni, no o kon ondro a tiri fu Mashiach nanga Gado. Gridi fu moni na a srefi leki te yu e du afkodrei. No meki sma kon kori unu nanga wortu di no e taki noti, bika na den sani disi e meki Gado ati e bron tapu den sma di no wani du san A taki!”

De uitspraak van het vonnis in vers 41 van Mattheüs 25: “Ga weg van Mij, vervloekten, naar het eeuwige vuur dat bestemd is voor de duivel en zijn engelen! - Komoto na Mi fesi, un ferfluktu suma! Go na ini a faya, disi de bron tēgo, èn disi ben leti granwei kaba, fu bron didibri nanga den engel fu en!” komt overeen met מלאכי Mal’achi [Maleachi] 3:19, waarin de Eeuwige zegt: “Let op, de dag komt dat alle mensen die hoogmoedig zijn en onrecht doen, als kaf in een oven zullen verbranden. Op die dag komen ze om in de vlammen; met wortel en tak worden ze uitgeroeid!” (Groot Nieuws Bijbel). **Surinaams:** “Bikasi luku, a dei sa kon, disi sa bron leki wan onfu; èn ala den bigi-memre suma, iya, èn ala den suma disi du ogridu sa de drei grasi; èn a dei disi sa kon sa bron den so dati a no sa libi den lutu efu den taki abra!”

Toch in het daarop volgende vers voegt Hij eraan toe: “Maar voor allen die eerbied voor Mij hebben, zal de Zon van de gerechtigheid opgaan met genezing onder haar vleugels!” (Het Boek). **Surinaams:** “Ma a Son fu gerechtigheid! Sa opo gi unu disi de frede Mi nen nanga a krakti fu dresi na ondro En frei!” Dit laatste vers diende als basis voor het bekende lied Adon haKavod van David Loden:

אדון הכבוד מלך המלכים:
שמש צדקה ומרפא בכנפיה:

Adon haKavod, Melech haM’lachim,
Shemesh tz’daqa umarpe bich’nafeiha!

Vertaling: *Gij zijt de Heer van glorie, Koning der koningen! Gij zijt de Zonne der Gerechtigheid, met genezing onder Uw vleugels!* (Zangbundel Zimrat haAretz nr. 13).

Het vaste geloof en het volste vertrouwen in de rechtvaardige rechtspraak van de Koning der koningen wordt in de dertien grondstellingen van het Jodendom beleden, die door Maimonides in zijn verklaring op de Mishna (סנהדרין Sanhedrin 10,1) zijn vastgelegd, alsook in het יגדל Yig'dal, een dichtelijke samenvatting daarvan. Het 11^e geloofspunt, waarin de Eeuwige zal rechtspreeken, staat in de orthodoxe Sidur o.a. op pagina 3: *“Hij beloont de brave naar zijn daden, vergeldt de slechte naar zijn slechtheid!”* En in de liberale Sidur o.a. op pagina 257: *“Hij beloont de trouwe mens naar zijn werken, vergeldt de slechte met kwaad naar zijn slechtheid.”*

Met de 11^e b'racha van het שמונה־עשרה Sh'mone-Esre [achttiengebed] bidden vrome Joden in het שחרית Shacharit [ochtendgebed], het מנחה Min'cha [middaggebed] en het ערבית Ar'vit [avondgebed] voor herstel van de rechtvaardigheid in het Messiaanse Tijdperk: *“Herstel onze rechters zoals in het begin, onze raadsheren zoals het aanvankelijk was, wend zorg en zuchten van ons af; regeer over ons, U alleen, Eeuwige, met liefde en diep medegevoel en laat ons recht wedervaren in het geding. Geprezen U, Eeuwige, Koning die van rechtvaardigheid en recht houdt!”* (Orthodoxe Sidur, o.a. pag. 46). *“Stel onze rechters weer aan zoals vroeger; onze raadsliden zoals in het begin. Neem pijn en verdriet van ons weg. Regeer over ons en over heel Uw wereld, Eeuwige, u alleen, met liefde en erbarmen. Doe ons recht in Uw oordeel. Geprezen bent u, Eeuwige, Koning die houdt van rechtvaardigheid en recht!”* (Liberale Sidur, o.a. pag. 81).

Deze bede om het herstel van het gerechtshof wordt aan het begin van het Messiaanse Tijdperk verhoord. Twee profeten zagen in een visioen hoe de voorbereidingen voor een rechtszaak getroffen worden en de leden van het rechtscollege op hun zetels plaatsnemen met de bevoegdheid om te oordelen: *“Ik zag dat er tronen werden neergezet en dat er een oude wijze plaatsnam ... Het hof nam plaats en de boeken werden geopend.”* (דניאל Dani'el [Daniël] 7:9 en 10, NBV). Groot Nieuws Bijbel: *“Ik bleef kijken en zag hoe er tronen werden neergezet. Op één daarvan ging een man van hoge leeftijd zitten ... Toen begon de rechtbank zijn zitting, de boeken werden geopend.”* Het Boek: *“Ik keek hoe tronen werden neergezet en een Oude van Dagen -de Almachtige G'd- plaatsnam ... Het gerechtshof ging zitten en de boeken werden geopend.”* **Surinaams:** *“Mi ben luku te leki den kownusturu ben seti, èn a Owruwan fu Dei ben sidon ... èn den seiti a krutu, èn den opo den buku.”*

Dit komt overeen met wat Yochanan [Johannes] zag: *“En ik zag tronen, en zij zetten zich daarop, en het oordeel werd hun gegeven!”* (חזיון Chizayon [Openbaring] 20:4, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *“Toen zag ik tronen; en aan hen die erop gezeten waren, was het gegeven te oordelen!”* Het Boek: *“Toen zag ik een aantal tronen; degenen die erop zaten, kregen macht om recht te spreken!”* **Surinaams:** *“Dan mi si kownusturu. Den wan di ben kisi a makti fu krutu ben sidon na tapu den kownusturu disi.”*

Dat dit rechtscollege naast de Opperrechter ook uit verheerlijkte heiligen bestaat blijkt uit 1 Korinthiërs 6:2, waarin Sha'ul [Paulus] aan de gelovigen in Korinthe vraagt: *“Weet u dan niet dat G'ds heiligen over de wereld zullen oordelen?”* (NBV). **Surinaams:** *“Na sabi un no sabi tak' na den sma fu Gado o krutu den sma na grontapu?”*

De uitspraak van de rechtvaardige Koning: *“Zij zullen eeuwig gestraft worden, maar de rechtvaardigen zullen eeuwig leven!”* in מתתיהו Matityahu [Matthéüs] 25:46 toont aan, dat ook de beide volgende b'rachot van het Sh'mone-Esre [achttiengebed] verhoord zullen worden. 12^e B'racha: straf voor de onrechtvaardigen: *“Voor de lasteraars moge er geen hoop zijn, laat alle onheilstichters direct verdwijnen en laat hen allen spoedig vernietigd worden; wil toch de kwaadwilligen met wortel en al uitroeien, breken, tegronderichten en vernederen spoedig in onze dagen! Geprezen, U, Eeuwige, die vijanden breekt en kwaadwilligen vernedert!”* (Orthodoxe Sidur, o.a. pag. 47). 13^e B'racha: beloning voor de rechtvaardigen: *“Moge Uw mededogen uitgaan, Eeuwige, onze G'd, naar de rechtvaardigen en degenen die U trouw zijn; naar de wijzen van Uw volk Israël, naar de geleerden, de oprechte bekeerlingen en naar ons. Beloon hen die oprecht op U vertrouwen en laat ons daarin delen. Laat ons vertrouwen in U nooit worden beschaamd. Geprezen bent U, Eeuwige, op wie de rechtvaardigen steunen en vertrouwen!”* (Liberale Sidur, o.a. pag. 81). Hierop kunnen wij alleen maar 'amen' zeggen!

Einde van kwaad en zonde

Met de 12^e b'racha van het Sh'mone-ESre [achttiengebied] bidden de Joden niet alleen voor de vernietiging van hun vijanden, maar op de eerste plaats voor het einde van kwaad en zonde in het algemeen. Dat wordt vooral in de liberale versie bijzonder duidelijk naar voren gebracht, waarin gezegd wordt: *“Laat alle kwaadwilligheid nu verdwijnen en alle vijandschap worden weggevaagd, en wil de tirannie verdrijven, spoedig in onze dagen. Geprezen bent U, Eeuwige, die het kwaad breekt en de kwaadwilligheid vernietigt!”*

Dit gebed zal te dien dage verhoord worden, want het Messiaanse Tijdperk zal het einde van het kwaad en de zonde kenmerken: *“Het overblijfsel van Israël zal geen onrecht doen noch leugen spreken, en in hun mond zal geen bedrieglijke tong gevonden worden, want zij zullen weiden en nederliggen, zonder dat iemand hen verschrikt. Jubel, dochter van Sion; juich, Israël; verheug u en wees vrolijk van ganser harte, dochter van Jeruzalem! De Eeuwige heeft uw gerichten weggenomen, Hij heeft uw vijand weggevaagd. De Koning Israëls, de Eeuwige, is in uw midden; gij zult geen kwaad meer vrezen!”* (צפניה Tz'fan'ya [Sefanja] 3:13-15, NBG).

Surinaams: *“Den suma disi de libi abra fu Israël no sa du sondu, èn den no sa meki lei; den no sa feni wan kori tongo na ini den mofo; bikasi den sa nyan èn didon, èn no wan suma sa meki den frede. Singi, o umapikin fu Sion; bari, o Israël; de breiti èn prisiri nanga yu heri hati, o umapikin fu Yerusalem! Masra ben teki ala den krutu fu yu tyari gowe; A ben trowe yu feanti! A Kownu fu Israël, Masra, de na yu mindri; yu no sa si takrudu moro!”*

Er zal geen zonde en ongerechtigheid meer zijn in het Messiaanse Koninkrijk, want de Eeuwige gaf aan het overblijfsel van Israël de belofte: *“Uw volk zal geheel uit rechtvaardigen bestaan, voor altoos zullen zij het land bezitten: een scheut die Ik geplant heb, een werk Mijner handen, tot Mijn verheerlijking!”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 60:21, NBG). **Surinaams:** *“Ala yu pipel sa de rektfardiki; den sa kisi a kondre leki den erfenis fu tēgo, a taki disi Mi ben prani, a wroko fu Mi anu, fu Mi sa kisi glori!”*

“In die dagen en te dien tijde, luidt het woord van de Eeuwige, zal de ongerechtigheid van Israël gezocht worden, maar zij is er niet, en de zonden van Juda, maar zij zijn niet te vinden; want Ik zal vergeving schenken aan wie Ik doe overblijven!” (ירמיהו Yir'm'yahu [Jeremia] 50:20, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *“Dan zal men bij Israël geen zonde meer aantreffen en Juda geen misstap meer zien begaan. Wie Ik in leven houd, zal Ik vergeven; dat belooft Ik!”*

Surinaams: *“Na den dei dati, èn na a ten dati, so Masra de taki, den sa suku fu a sondu fu Israël, èn den no sa feni wan; nanga den sondu fu Yuda, èn den no sa feni den; bikasi Mi sa gi pardon na den suma disi Mi kibri!”*

Matthew Henry schreef in zijn commentaar op Jesaja: *“Zij, die voor dit geluk uitverkoren zijn en er voor bereid en geschikt gemaakt werden, zullen nooit van het bezit ervan beroofd worden. Uw volk, dat dit nieuwe Jeruzalem bewonen zal, zullen allen tezamen rechtvaardigen zijn, allen gerechtvaardigd door de gerechtigheid van de Messias, allen geheiligd door Zijn Geest, geheel dat volk, geheel Jeruzalem, moet rechtvaardig zijn, moet die heiligheid bezitten, zonder welke niemand de Heere zien zal. Zij zijn allen rechtvaardigen, want wij weten dat niemand, die de ongerechtigheid werkt, het Koninkrijk G'ds beërven zal!”*

En juist vanwege dit laatste is het niet meer dan logisch, dat het ontbreken van kwaad en zonde niet alleen voor Israël van toepassing is, maar voor het Messiaanse Vrederijk in zijn geheel, dat immers de volledige aarde omvat, want Yeshua is niet alleen de Koning van Israël, maar ook de Koning van de hele wereld! Bovendien is de satan duizend jaar gebonden!

Alle afgoderij zal door de Mashiach uit Zijn Rijk verwijderd worden: *“Want de dag komt, dat alleen de Eeuwige hoog verheven is! Dan zullen de afgoden in het niets verdwijnen ... Op die dag zullen de mensen de afgoden, gesmeed van hun zilver en goud, gemaakt om te vereren, prijsgeven aan ratten en vleermuizen!”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 2:17-18 en 20, NBV).

Surinaams: *“En a hei-fasi fu libisuma sa boigi ensrefi, èn a sranti-fasi fu libisuma sa broko saka, èn Masra wawan sa abi bigi nen tapu a dei dati! En A sa figi ala den popki puru krin-krin ... Tapu a dei dati, wan mansuma sa trowe en popki fu gowtu nanga sorfu disi a ben meki gi ensrefi fu anbegi, èn a sa gi den na den alata nanga den freimusu!”*

“Hij verbrijzelt alle altaarstenen alsof het kalksteen is, elk wierookaltaar wordt omvergehaald, elke Asherapaal wordt omgehakt! Zo wordt afgerekend met Jakobs wandaden, zo wordt de

schuld vereffend!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 27:9, NBV). **Surinaams:** “Fu dat’ede, nanga disi, den sa puru a sondu fu Jakob; èn disi de ala den froktu fu puru en sondu; te a meki ala den ston fu a altari tron leki karki ston disi ben masi fin’fini, den fraga-tiki nanga den popki no sa tanapu!”

“Niet langer zullen zij zich verontreinigen met hun afgoden, hun gruwelen en al hun overtredingen, maar Ik zal hen verlossen van alle afvalligheid waarmee zij gezondigd hebben, en hen reinigen, zodat zij Mij tot een volk zullen zijn en Ik hun tot een G’d zal zijn.” (יחזקאל Yechez’q’el [Ezechiël] 37:23, NBG). **Surinaams:** “En den no sa pori densrefi nanga den popki efu den fisti sani, efu nanga iniwan fu den sondu; ma Mi sa ferlusu den komopo fu ala presi pe den de tan, pe den ben du sondu, èn Mi sa krini den; so den sa de Mi pipel, èn Mi sa de den Gado.”

“Ik zal ervoor zorgen dat zij haar afgoden vergeet en hun namen niet meer in de mond neemt!” (הושע Hoshea [Hosea] 2:16, Het Boek). **Surinaams:** “Bikasi Mi sa puru den nen fu den Ba’al komopo fu en mofo, èn den no sa memre den moro nanga den nen!”

“Je godenbeelden zal Ik vernietigen, evenals je gewijde stenen, en je zult niet langer knielen voor wat je zelf hebt gemaakt. Je Asherapalen zal Ik verwijderen, je tempelburchten zal Ik verwoesten!” (מיכה Micha 5:12-13, NBV). **Surinaams:** “Mi sa figi yu koti-popki puru tu, nanga den popki disi tanapu na yu mindri; èn yu no sa anbegi a wroko fu yu anu moro. En Mi sa puru den fraga-tiki komopo na yu mindri; so Mi sa figi den foto fu yu puru!”

“En Ik zal te dien dage, luidt het woord van Adonai Tz’vaot [de Here der heerscharen], de namen van de afgoden uit het land uitroeien, zodat niet meer aan hen gedacht zal worden; ook de profeten en de onreine geest zal Ik uit het land wegdoen!” (זכריה Zechar’ya [Zacharia] 13:2, NBG). **Surinaams:** “En a sa pasa na ini a dei dati, so Masra fu den legre taki, dat Mi sa figi den nen fu den popki puru komopo fu a kondre, èn den no sa memre den moro; èn Mi sa meki den profeti nanga den takru yeye komopo fu a kondre tu!” - Met het verwijderen van de afgoden moeten we natuurlijk ook aan hun moderne varianten denken...

Wereldomvattende vrede en harmonie

In het שחרית Shacharit [ochtendgebed] bidden de Joden met 19^e en tevens laatste b’racha van het oorspronkelijk 18 b’rachot tellende שמונה-עשרה Sh’mone-Esre voor de vrede: “Sticht vrede, geef geluk, zegen, genade, liefde en barmhartigheid voor ons en heel Uw volk Israëel. Zegen ons, Vader, ons allen tezamen met het licht van Uw genegenheid, want door het licht van Uw genegenheid heeft U, Eeuwige, onze G’d, ons gegeven een levensleer en de liefde tot opofferingsgezindheid en deugdzaamheid, zegen en barmhartigheid, leven en vrede. Moge het goed zijn in Uw ogen Uw volk Israëel te zegenen, in elke tijd en op welk uur ook, met Uw vrede! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die Zijn volk Israëel zegent met vrede!”

In het מנחה Min’cha [middaggebed] en het ערבית Ar’vit [avondgebed] echter zegt men de 19^e b’racha als volgt: “Veel vrede moge U voor eeuwig schenken aan Israëel, Uw volk, want U, Koning, bent Heer is over alle vrede; moge het goed zijn in Uw ogen Uw volk Israëel te zegenen, in elke tijd en op welk uur ook, met Uw vrede! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die Zijn volk Israëel zegent met vrede!”

Het Sh’mone-Esre wordt afgesloten met de slotwoorden van het Kaddish-gebed, die wij ook bij diverse gelegenheden zingen: “Ose shalom bim’romav, Hu ya’ase shalom aleinu v’al kol Yisra’el v’im’ru amen! - Die vrede sticht in Zijn hoge sferen moge ook vrede brengen voor ons en voor heel Israëel, zegt hierop: amen!”

Al deze gebeden voor de vrede zullen worden verhoord in het Duizendjarige Vrederijk, dat daar juist haar naam aan ontleent, want het Messiaanse Tijdperk, waarin de Vredevorst regeert, zal immers gekenmerkt worden door een wereldomvattende vrede en harmonie. שלום Shalom [vrede] is derhalve niet zonder reden het meest gebruikte en tevens het meest bekende woord van de Hebreeuwse taal!

Reeds vele eeuwen voordat de Mashiach Yeshua als mens op aarde kwam werd Zijn geboorte in Beit Lechem [Bethlehem] door de profeet Jesaja voorspeld: “Want een Kind is ons geboren, een Zoon is ons gegeven, en de heerschappij rust op Zijn schouder en men noemt Hem Wonderbare Raadsman, Sterke G’d, Eeuwige Vader, Vredevorst! Groot zal de

heerschappij zijn en eindeloos de vrede op de troon van David en over Zijn koninkrijk, doordat Hij het sticht en grondvest met recht en gerechtigheid, van nu aan tot in eeuwigheid!” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 9:5-6, NBG). **Surinaams:** “Bikasi wan Pikin de gebore gi wi; wan Manpikin de gi wi, a wroko fu basi a kondre de na tapu En skowru, èn den sa kari En nen Wondru Raiman, a Makti Gado, a Tata fu têgo, a Fesiman fu Freide! A gro fu En kownukondre nanga freide noiti sa kaba, na tapu a kownu-sturu fu David, èn na tapu En kownukondre, fu seti en bun, èn fu seti en nanga krutu nanga leti fu now te fu têgo!”

Een van de titels die aan de Messias zijn gegeven is שר־שָׁלוֹם Sar Shalom: Vredevorst! Daarom sluit de boodschap van de engel in Lucas 2:11-14 hier naadloos op aan: “U is heden de Heiland geboren, namelijk de Mashiach haAdon [Christus, de Here], in de stad van David. En dit zij u het teken: Gij zult een kind vinden in doeken gewikkeld en liggende in een kribbe. En plotseling was er bij de engel een grote hemelse legermacht, die G’d loofde, zeggende: Ere zij G’d in de hoge, en vrede op aarde bij mensen des welbehagens!” **Surinaams:** “Tide a Ferlusuman gebore gi unu na ini a foto fu David. Na En na a Mesias, na En na Masra. Disi na a marki: Te un go, un o si wan pikin di domru na ini krosi, èn a didon ini wan baki pe meti e nyan. Dan wantron so wan heri ipi tra engel ben tnapu pe a fosi engel ben de. Den ben e prijse Gado taki: Glori gi Gado di de na heimel, èn freide gi den sma na grontapu di Gado lobi!” Het Boek: “Vrede op aarde bij de mensen die naar Zijn wil leven!” Deze vertaling van vers 14 heeft de spijker op zijn kop geslagen, want de vrede die de pasgeboren Vredevorst op aarde brengen zal is bedoeld voor de mensen die naar Zijn wil leven, want alleen zij hebben de toegang tot het Messiaanse Vrederijk!

Door ons geloof en door het bloed van Yeshua, dat voor ons vergoten is aan het kruis, hebben wij vrede met G’d en zijn wij met Hem verzoend, want er staat geschreven: “Wij zijn dus als rechtvaardigen aangenomen op grond van ons geloof en leven in vrede met G’d, door onze Heer Yeshua haMashiach [Jezus Christus]. Dankzij Hem hebben we door het geloof toegang gekregen tot G’d’s genade, die ons fundament is, en in de hoop te mogen delen in Zijn luister prijzen wij ons gelukkig!” (Romeinen 5:1-2, NBV). Het Boek: “Omdat wij ons aan G’d hebben toevertrouwd, zijn wij rechtvaardig geworden. Wij hebben nu vrede met G’d dank zij onze Heer Yeshua haMashiach [Jezus Christus]. Hij heeft ons dit bevoorrechte leven binnengeleid, waar wij vol verwachting uitkijken naar alle grootse dingen die Hij voor ons heeft klaarliggen!” **Surinaams:** “Wi di kon bun ini Gado ai fu di wi bribi, abi freide nanga En, tangi fu wi Masra Yeshua haMashiach [Yesus Kristus]. San Yeshua du meki tak’ Gado sori wi En bun-ati fu di wi bribi. A bun-ati disi e meki wi tnapu tranga, èn wi e meki bigi fu di wi abi a howpu tak’ Gado o meki wi teki prati ini En glori!”

De Vredevorst heeft voor ons echter niet alleen vrede met G’d mogelijk gemaakt, maar zal in het Messiaanse Tijdperk ook vrede tussen de mensen van alle volken en talen bewerken, en een vreedzame samenleving tot stand brengen zoals de engelen al bij Zijn geboorte hebben gezongen: “Vrede op aarde voor alle mensen die Hij liefheeft!” (Lucas 2:14, NBV).

Haat en oorlog zullen ophouden te bestaan en wapens zullen tot gereedschap worden omgesmeed: “Zij zullen hun zwaarden omsmeden tot ploegijzers en hun speren tot snoeimessen. Geen volk zal nog het zwaard trekken tegen een ander volk, geen mens zal meer weten wat oorlog is.” (ישעייהו Yeshayahu [Jesaja] 2:4, NBV). **Surinaams:** “Den sa masi den howru fu tron plugu nanga den lansri fu tron koti-nefi; no wan pipel sa opo a howru agensi tra pipel, èn den no sa leri fu feti moro.”

“Oorlogstuig zal worden omgebouwd tot landbouwwerktuigen. Geen enkel volk zal nog een ander volk aanvallen, want alle oorlogen zullen verleden tijd zijn. Niemand zal meer worden opgeleid tot soldaat of officier. Iedereen zal rustig in de schaduw van zijn eigen huis zitten, in vrede en welvaart, want er is niemand meer die hen opschrikt. Dit heeft Adonai Tz’vaot [de Here der hemelse legers] beloofd!” (מיכה Micha 4:3, Het Boek). **Surinaams:** “Den sa masi den howru fu tron plugu, èn den lansri fu tron koti-nefi; pipel no sa opo wan howru agensi pipel, èn den no sa leri feti moro. Ma ibri suma sa didon na ondro en droifitaki, èn na ondro en figabon; èn no wan suma sa meki den kon frede; bikasi a mofo fu Masra fu den legre ben taki so.”

“Ik zal alle wapens vernietigen en een einde maken aan de oorlogen, zodat iedereen in veiligheid kan leven.” (הושע Hoshea [Hosea] 2:17, Het Boek). **Surinaams:** “Mi sa broko a bo nanga a howru nanga a feti fu a gron, èn Mi sa meki den didon sondro fu frede.”

In vers 6 van Jesaja 9 hebben we gelezen, dat het koningschap van de Vredevorst op recht en gerechtigheid is gegrondvest, want er kan alleen vrede op aarde zijn als er ook rechtvaardig geregeerd wordt. Ware vrede hangt immers onlosmakelijk samen met gerechtigheid: *“Dan heersen recht en gerechtigheid overal in het land: in de woestijn en in de vruchtbare velden. En waar gerechtigheid heerst, bloeien vrede, rust en veiligheid, voor altijd! Mijn volk zal leven in een oord van vrede: veilig zal het er wonen, in ongestoorde rust!”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 32:16-18, Groot Nieuws Bijbel). **Surinaams:** *“Dan krutu sa libi na ini a dreisabana, èn gerechtigheid sa tan na ini a gron disi meki froktu. En a wroko fu gerechtigheid sa de freide; èn gerechtigheid sa meki rostu nanga kowru hati fu têgo. Mi pipel sa libi na ini wan presi fu freide, èn na ini den oso sondro freide, èn na ini tiri presi fu rostu!”*

“Vrede zal over u heersen, gerechtigheid zal u besturen. Geweld, afbraak, verwoesting, komen in uw land niet meer voor. Uw muren zult u Bevrijding noemen, uw poorten Roem!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 60:17-18, Groot Nieuws Bijbel). **Surinaams:** *“Mi sa meki freide de yu ofsiri, èn gerechtigheid de yu basi. Den no sa yere fu feti moro na ini yu kondre, efu pori efu figi puru na mindri den kaba-pisi fu a kondre; ma yu sa kari yu skotu Ferlusu, èn yu portu Preise!”*

Er zal grote blijdschap en luid gejubel zijn als de Vredevorst in Jeruzalem zal binnenrijden op het jong van een ezelin, bekleed met gerechtigheid en zege, zoals Hij ook enkele dagen voor Zijn lijden en sterven al op een ezelinnejong Zijn intocht hield in Jeruzalem: *“Juich, inwoners van Jeruzalem, schreeuw het uit van vreugde, stad op de Sion! Kijk! Daar komt je Koning, Hij komt naar je toe! Hij is rechtvaardig en brengt bevrijding. Hij is eenvoudig, Hij rijdt op een ezel, op een veulen, het jong van een ezelin. Hij zal de strijdswagens uit Israël wegvagen, de paarden uit Jeruzalem; de bogen breekt hij! Vrede zal Hij stichten onder de volken; Hij regeert van zee tot zee, van de Eufraat tot het einde van de aarde!”* (זכריה Zechar'ya [Zacharia] 9:9-10, Groot Nieuws Bijbel). **Surinaams:** *“Abi bigi prisiri, o umapikin fu Sion; bari, o umapikin fu Yerusalem; luku, yu Kownu de kon na yu; A de koti krutu leti, èn A de tyari ferlusu kon; A abi saka fasi, èn A rei na tapu wan buriki, èn na tapu a manpikin fu wan buriki. En Mi sa koti den asiwagi fu Efrayim nanga den asi fu Yerusalem puru, èn Mi sa koti a feti-bo puru; èn A sa taki fu freide nanga den heiden suma; èn A sa de basi fu wan se te leki a trawan, èn fu a Liba te leki den kaba-pisi fu grontapu!”*

De vrede die de Vredevorst zal stichten in het Messiaanse Vrederijk omvat echter veel meer dan alleen de afwezigheid van oorlog! De vrede die de Vredevorst brengt betekent, dat er geen boosheid meer is tussen de mensen, geen haat, geen geweld en geen gekibbel, geen twist en geen onenigheid, geen roddel en geen lasterpraat, geen vechtpartijen en geen criminaliteit, geen verwijt en geen bedrog, geen wraak en geen discriminatie, geen huiselijk geweld en geen burenruzies, geen terrorisme, geen moord, geen afgunst en geen onrecht.

Zelfs de dieren zullen in vrede en harmonie met de mensen en met elkaar leven. Niemand hoeft meer bang te zijn voor wilde dieren, want zij bijten niet meer en zijn niet meer giftig. De Eeuwige heeft immers gezegd: *“Te dien dage zal Ik voor hen een verbond sluiten met het gedierte des velds, het gevogelte des hemels en het kruipend gedierte der aarde.”* (הושע Hoshea [Hosea] 2:20, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *“Als die dag aanbreekt, sluit Ik een verbond met het wild op het veld, de vogels in de lucht en de kleine dieren op de aarde, zodat zij Mijn volk geen kwaad meer doen!”* **Surinaams:** *“En tapu a dei dati, Mi sa meki wan ferbontu gi den nanga den meti fu a firi, èn nanga den fowru fu loktu, èn nanga den kroipi sani fu a gron!”*

Wat dit verbond precies betekent, zien we in de volgende teksten: *“Dan zal een wolf zich neerleggen naast een lam, een panter vlijt zich bij een bokje neer; kalf en leeuw zullen samen weiden en een kleine jongen zal ze hoeden. Een koe en een beer grazen samen, hun jongen liggen bijeen; een leeuw en een rund eten beide stro. Bij het hol van een adder speelt een zuigeling, een kind graait met zijn hand naar het nest van een slang. Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg. Want kennis van de Eeuwige vervult de aarde, zoals het water de bodem van de zee bedekt.”* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 11:6-9, NBV).

Surinaams: *“A wolf sa libi nanga a pikin skapu, èn a tigrî sa didon nanga a pikin krabita, èn a pikin kaw nanga a yongu lew nanga a fatu meti sa tan makandra; èn wan pikin-nengre sa tiri den. En a kaw sa nyan nanga a beer, èn den pikin fu den sa didon makandra, èn a lew sa nyan grasi leki a kaw. En a yongu pikin sa prei na a olo fu a takru sneki, èn a pikin disi ben komopo na bobi sa poti en anu na a takru sneki olo. Den no sa du ogri efu figi puru na ini Mi heri santa*

bergi, bikasi grontapu sa de so furu nanga a sabi fu Masra so leki den watra de tapu a se." In hoofdstuk 65 worden precies dezelfde dingen gezegd: *"Wolf en lam zullen samen weiden, een leeuw en een rund eten beide stro en een slang zal zich voeden met stof. Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg, zegt de Eeuwige."* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 65:25, NBV). **Surinaams:** *"A wolf nanga a pikin skapu sa nyan makandra, èn a lew sa nyan grasi leki a kaw; èn a sneki sa nyan doti. Den no sa gi mankeri efu figi puru na ini Mi santa bergi, so Masra de taki."* Deze beide profetieën lijken zeer sterk op elkaar, maar in vers 17 van hoofdstuk 65 wordt duidelijk gezegd dat deze profetie over de nieuwe aarde gaat en niet over het Messiaanse Vrederijk. Dat klopt inderdaad, maar dat wil dus niet te zeggen dat dit met Jesaja 11 dan ook het geval zou zijn, want in dat hoofdstuk wordt immers gesproken over de Mashiach, de telg uit de stronk van Yishai [Isai], die bekleed zal zijn met rechtvaardigheid en trouw. Deze op elkaar lijkende teksten laten ons echter wel zien, dat wij in het Duizendjarig Vrederijk als het ware alvast een voorproefje van de nieuwe aarde zullen krijgen.

Einde van ziekte en dood

Een ander voorproefje van de nieuwe aarde is het einde van ziekte en dood in het Vrederijk, want met een verheerlijkt lichaam kan niemand meer ziek worden en ook niet sterven, ook al zijn de meeste theologen van mening dat er naast de verheerlijkte gemeente ook nog sterfelijke mensen van vlees en bloed op aarde zouden zijn die gedurende die duizend jaar nog zouden sterven. Mijn vraag aan hun is waar deze mensen dan vandaan moeten komen. De Bijbel zegt immers heel duidelijk wie er beslist niet in het Duizendjarig Vrederijk zullen zijn, namelijk de politieke leiders en de militairen van alle volken die tegen Jeruzalem ten strijde trekken, want zij worden allen tot de laatste man gedood in de strijd (Opb. 19:21) en de onrechtvaardigen uit alle volken, die de Armageddon weliswaar overleefd hebben, maar daarna door het oorlogstribunaal veroordeeld en naar het eeuwige vuur gestuurd worden (Mt. 25:41).

De Bijbel zegt ook duidelijk wie er wel in het Duizendjarig Vrederijk zullen zijn, namelijk: de opgestane ontslapen heiligen, die een verheerlijkt lichaam zullen ontvangen (1 Kor. 15:52), de op dat moment nog in leven zijnde gelovigen die dan eveneens een verheerlijkt lichaam zullen ontvangen (1 Kor. 15:52), de overlevenden uit alle stammen Israëls, die in het Boek des Levens ingeschreven staan (Zach. 12:10, de 144.000 verzegelden die als eerstelingen zijn losgekocht van de aarde (Opb. 14:3-4) en de rechtvaardigen uit alle volken, die als beloning het eeuwige leven krijgen (Mt. 25:34). Al deze mensen die het burgerschap van G'ds Koninkrijk bezitten, hebben het eeuwige leven en een volmaakt en onsterfelijk lichaam. Een derde groep is er niet! Dus waar zouden dan de zondige en sterfelijke mensen vandaan moeten komen waar de meeste Bijbeluitleggers het over hebben? Die zijn er niet!

Ik ben derhalve van mening, dat de profetieën over het einde van ziekte en dood niet pas over de nieuwe aarde gaan, maar ook al in het Messiaanse Tijdperk van toepassing zijn: *"Hier op de berg Sion in Jeruzalem zal Adonai Tz'vaot [de Heer van de hemelse legers] een indrukwekkend feest houden voor iedereen op aarde; een prachtig feest met heerlijk voedsel, met wijn van een goed jaar en het beste vlees. Dan zal Hij de schemer van hopeloosheid en de sluier van de dood, die over de volken van de aarde ligt, wegnemen; Hij zal de dood voor altijd vernietigen! Adonai haShem [de Here G'd] zal alle tranen afvegen en voor altijd de beledigingen en de spot tegen Zijn land en volk wegnemen. De Eeuwige heeft gesproken; Hij zal dit zeker doen!"* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 25:6-8, Het Boek). **Surinaams:** *"En na ini a bergi disi, Masra fu den legre sa meki wan fesa fu fatu sani gi ala pipel, wan fesa fu den moro bun wini, fu den fatu sani furu nanga bonyo-fatu, nanga den moro bun wini. En na ini a bergi disi, A sa pori a fesi fu a tapun disi ten trowe na tapu ala suma, èn a krosi disi den bradi abra ala pipel. A sa swari dede na ini wini; èn Masra Gado sa figi den watra-ai puru fu ala den fesi, èn A sa puru a krasi agensi En pipel komopo fu grontapu; bikasi Masra ben taki so!"*

Niemand zal meer sterven en er zal ook geen ziekte, aandoening en invaliditeit meer zijn: *"Te dien dage zullen de doven Schriftwoorden horen, en van donkerheid en duisternis verlost, zullen de ogen der blinden zien. En ootmoedigen zullen steeds meer vreugde hebben in de Eeuwige, en de armsten onder de mensen zullen juichen in de Heilige Israëls!"* (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 29:18-19, NBG). Groot Nieuws Bijbel: *"In die tijd zullen doven kunnen horen wat er wordt voorgelezen, blinden zullen weer kunnen zien, bevrijd van het duister in hun*

ogen. De geringen zullen blij zijn, de misdeelden juichen om de Eeuwige, de heilige G'd van Israël!" **Surinaams:** "En na a dei dati, den dofu suma sa yere den wortu fu a buku, èn den ai fu den breni suma sa si komopo fu den presi disi no de krin, èn komopo fu a dungru. So srefi a safri-hati suma sa abi moro prisiri na ini Masra, èn a poti suma na mindri fu libisuma sa prisiri na ini a Santa Wan fu Israël!"

Enkele verzen verderop herhaalt de profeet deze heerlijke belofte: "En wanneer Hij komt, zal Hij de ogen van de blinden openen en de oren van de doven laten horen. De verlamde zal opspringen als een hert en de stomme, die niet kon praten, zal jubelen en zingen!" (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 35:5-6, Het Boek). **Surinaams:** "Dan den ai fu den breni suma sa opo, èn den yesi fu den dofu suma sa opo tu. Dan a lan man sa dyompo leki wan dia, èn a tongo fu a babaw suma sa singi!"

"Geen inwoner zegt nog: Ik ben ziek; de hele bevolking is van schuld bevrijd!" (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 33:24, NBV). Groot Nieuws Bijbel: "Over ziekten wordt niet meer gesproken; aan de bevolking is alle schuld vergeven!" **Surinaams:** "En a suma disi libi drape no sa taki: Mi de siki; a pipel disi libi drape sa kisi pardon fu den sondu!"

Maar zover is het helaas nog niet. Omdat we nog steeds in een zondige, onvolmaakte wereld leven, zullen ziekte en pijn nog blijven bestaan. Zolang het Messiaanse Tijdperk nog niet is aangebroken zal men derhalve met de 8^e b'racha van het Sh'mone-Esre [achttiengebied] nog blijven bidden voor genezing van de zieken: "Genees ons Eeuwige en we zullen genezen zijn, help ons en we zullen geholpen zijn, want U komt onze lof toe; en schenk ons volledige genezing voor al onze kwalen, want U, onze G'd en Koning, bent een betrouwbare arts, vol ontferming! Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die de zieken van Zijn volk Israël geneest!"

Herstel van het land en van de heilige stad

Met de 14^e b'racha van het Sh'mone-Esre [achttiengebied] wordt er gebeden voor de herbouw van Jeruzalem, niet voor nu, maar voor de tijd waarin de hoofdstad van Israël door de laatste grote oorlog in een grote puinhoop veranderd zal zijn. Daarom bidden wij vol verwachting met het oog op de toekomstige gebeurtenissen: "Keer in ontferming terug naar Uw stad Jeruzalem en wil daarbinnen weer steeds aanwezig zijn, zoals U het beloofd hebt. Bouw haar binnenkort weer op als een bouwwerk dat eeuwig stand houdt en wil daar dan de troon van David weer spoedig vestigen. Geprezen zijt Gij, Eeuwige, Herbouwer van Jeruzalem!"

Ook deze bede zal de Eeuwige verhoren en Jeruzalem zal inderdaad herbouwd worden als de Koning der koningen haar als hoofdstad van Zijn wereldomvattend Koninkrijk zal verkiezen, dat Hij van daar uit zal regeren vanaf Zijn troon.

De Eeuwige zelf zal de stad herbouwen: "Eens zult U Zich over Jeruzalem komen ontfermen. De tijd is aangebroken om Uw stad genade te geven. Uw dienaren houden van deze stad en hebben medelijden met de puinhopen die er liggen. Dan zullen alle volken ter wereld eerbied en ontzag hebben voor de naam van de Eeuwige. Alle heersers zullen Uw grootheid erkennen. Dan zal de Eeuwige Jeruzalem herbouwen en er met Zijn grootheid en macht gaan wonen. Dan zal Hij de gebeden van de armen aanhoren en Zich tot hen overbuigen. Laten we dit opschrijven voor de komende generaties. Het volk, dat dan leeft, zal de Eeuwige prijzen!" (תהלים Tehilim 102:14-18, Het Boek). **Surinaams:** "Yu sa opo, èn Yu sa sori sari-hati gi Sion; bikasi a ten fu luku bun na en tapu, iya, a ten disi Yu ben seti doro kaba. Bikasi Yu dinari prisiri na in den ston fu en, èn den luku nanga bun ai na tapu en stof. So den heiden suma sa frede a nen fu Masra; èn ala den kownu fu grontapu sa frede Yu glori. Te Masra sa bow Yerusalem baka, A sa sori Ensrefi na ini En glori. A sa arki na a begi fu den mofinawan, èn A no sa ferakti den begi. Den sa skrifi disi gi den bakaten pikin disi sa kon; èn a pipel disi den sa meki sa preise Masra!"

"Ja, het is goed voor onze G'd te zingen! Goed is het Hem te eren met een lied! De Eeuwige bouwt Jeruzalem weer op, Israëls ballingen brengt Hij terug!" (תהלים Tehilim 147:1-2, Groot Nieuws Bijbel). **Surinaams:** "Preise Masra, bikasi a de bun fu singi preise na wi Gado; bikasi a de wan prisiri sani, èn preise de moi! Masra de bow Yerusalem; A tyari den suma disi den ben yagi komopo fu Israël kon makandra!"

Ook alle andere verwoeste steden van Israël zullen door de Eeuwige worden herbouwd en het barre land weer hersteld en vruchtbaar gemaakt: "Want G'd zal Jeruzalem bevrijden en de

steden van Juda weer opbouwen. Dan zullen zij weer daarin wonen en het land opnieuw bezitten!” (תהלים Tehilim 69:36, Het Boek). **Surinaams:** “Bikasi Gado sa ferlusu Yerusalem, èn A sa bow den foto fu Yuda; so dati den kan libi drape, èn den kan abi en leki den erfenis!”

“De Eeuwige troost Sion, Hij biedt troost aan haar ruïnes. Hij maakt haar woestenij aan Eden gelijk, haar wildernis wordt als de tuin van de Eeuwige. Het zal een oord zijn van vreugde en gejuich, waar muziek en lofzang klinken!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 51:3, NBV). **Surinaams:** “Bikasi Masra sa trowstu Sion; A sa trowstu ala en pori presi, èn A sa meki en dreisabana tron Eden, èn a sa meki en drei santi presi tron leki a dyari fu Masra; den sa breiti èn prisirina en ini, èn gi grantangi nanga a sten fu singi!”

“Zo spreekt Adonai, de Eeuwige: Wanneer Ik u reinig van al uw ongerechtigheden, zal Ik de steden weer bevolken en zullen de puinhopen herbouwd worden; het verwoeste land zal weer worden bewerkt, in plaats van een woestenij te zijn voor het oog van iedere voorbijganger. En men zal zeggen: Dit land dat verwoest was, is geworden als de hof van Eden; de steden die, verwoest en vernield, in puin lagen, zijn weer versterkt en bewoond. Dan zullen de volken die om u heen overgebleven zijn, weten, dat Ik, de Eeuwige, herbouwd heb wat vernield was en beplant heb wat verwoest was. Ik, de Eeuwige, heb het gesproken en Ik zal het doen!” (יחזקאל Yechez'q'el [Ezechiël] 36:33-36, NBG).

Surinaams: “So Masra Gado de taki: Na ini a dei te Mi sa krini un fu ala un sondu, Mi sa meki un tan na ini den foto tu, èn den pori presi sa bow baka. En den sa drai a doti fu a presi pe suma no libi now, alwasi a ben de sondro suma na fesi fu ala suma disi ben waka pasa. En den sa taki: A kondre disi ben de sondro suma ben kon gersi a dyari fu Eden; èn den presi sondro suma èn den pori foto kon abi skotu, èn suma de na den ini. Dan den heiden suma disi de tan lontu un sa sabi dati Mi, Masra, de bow den pori presi, èn Mi de prani a sani disi ben de sondro suma, Mi, Masra, ben taki so, èn Mi sa du so tu!”

“Zie, de dagen komen, luidt het woord van de Eeuwige, dat de ploeger zich aansluit bij de maaier en de druiventreder bij hem die het zaad strooit; dan zullen de bergen druipen van jonge wijn en al de heuvelen daarvan overvloeien. Ik zal een keer brengen in het lot van Mijn volk Israël: verwoeste steden zullen zij herbouwen en bewonen; wijngaarden zullen zij planten en de wijn ervan drinken; boomgaarden zullen zij aanleggen en de vrucht daarvan eten. Dan zal Ik hen planten in hun grond, en zij zullen niet meer worden uitgerukt uit de grond die Ik hun gegeven heb, zegt de Eeuwige, uw G'd!” (עמוס Amos 9:13-15). **Surinaams:** “Luku, den dei sa kon, so Masra de taki, dati a man disi diki a gron sa wini a kotiman, èn a suma disi de kwinsi den droifi sa wini a saiman; èn den bergi sa dropu switi wini, èn ala den bergi sa smelti. En Mi sa tapu a katibo fu Mi pipel fu Israël, èn den sa bow den broko foto baka, èn den sa libi na den ini; èn den sa prani droifi-dyari, èn den sa dringi a wini fu den; èn den sa prani den gron tu, èn den sa nyan a froktu fu den. En Mi sa prani den na tapu a kondre fu den, èn den no sa puru den moro komopo fu a kondre fu den disi Mi ben gi den, so Masra Gado de taki!”

Wereldwijde kennis van G'd

Het laatste punt dat we in dit derde deel van deze studiereeks zullen behandelen is de wereldwijde kennis van G'd in het Duizendjarig Vrederijk. Al eeuwenlang bidden de Joden met de 4^e bracha van het Sh'mone-Esre [Achttingebed] hiervoor: “U begenadigt de mens met kennis en leert de sterveling wijsheid. Begunstig ons met kennis, wijsheid en inzicht. Geprezen zijt Gij, Eeuwige, die kennis als een gunst verleent!”

Ook deze b'racha zal in het Messiaanse tijdperk letterlijk uitkomen, alleen zijn de mensen dan geen stervelingen meer zoals we hebben geconcludeerd. Daarom is de veelgehoorde leerstelling, dat er in het Duizendjarig Vrederijk nog geëvangeliseerd zou moeten worden, volstrekt onjuist. De verkeerde opvatting dat er dan nog mensen op aarde zouden zijn die de Eeuwige nog niet kennen en aan wie het Evangelie zou moeten worden verkondigd, spreekt de Bijbel tegen, want daar staat immers precies het tegenovergestelde, namelijk dat de aarde in die tijd vol zal zijn van de kennis van de Eeuwige: “Niemand doet kwaad, niemand sticht onheil op heel Mijn heilige berg! Want kennis van de Eeuwige vervult de aarde, zoals het water de bodem van de zee bedekt!” (ישעיהו Yeshayahu [Jesaja] 11:9, NBV). **Surinaams:** “Den no sa du orgri efu figi puru na ini Mi heri santa bergi, bikasi grontapu sa de so furu nanga a sabi fu Masra so leki den watra de tapu a se!”

Dezelfde woorden gebruikte ook een andere profeet om deze belofte te voorspellen: “Want de aarde zal vol worden van de kennis van de heerlijkheid van de Eeuwige, gelijk de wateren die de bodem der zee bedekken.” (חֲבַקּוּק Chavaquq [Habakuk] 2:14, NBG). Het Boek: “Maar er zal een tijd komen waarop de aarde helemaal vol zal zijn met de kennis van de heerlijkheid van de Eeuwige, net zoals de zee boordevol water is!” **Surinaams:** “Bikasi grontapu sa furu nanga a sabi fu Masra, so leki den watra tapu a se!”

“En de heerlijkheid van de Eeuwige zal zich openbaren, en al het levende tezamen zal dit zien, want de mond van de Eeuwige heeft het gesproken!” (יֵשַׁעְיָהוּ Yeshayahu [Jesaja] 40:5, NBG). **Surinaams:** “En a glori fu Masra sa sori Ensrefi, èn ala libisani sa si dati makandra; bikasi a mofo fu Masra ben taki so!”

De Eeuwige heeft zelfs letterlijk gezegd, dat de verkondiging van het Evangelie in die tijd volstrekt overbodig zal zijn omdat iedereen Hem dan al kent: “Ik zal Mijn wet in hun binnenste leggen en die in hun hart schrijven, Ik zal hun tot een G'd zijn en zij zullen Mij tot een volk zijn. Dan zullen zij niet meer een ieder zijn naaste en een ieder zijn broeder Ieren: Kent de Eeuwige: want zij allen zullen Mij kennen, van de kleinste tot de grootste onder hen, luidt het woord van de Eeuwige!” (יֵרֵמְיָהוּ Yir'm'yahu [Jeremia] 31:33-34, NBG). NBV: “Ik zal Mijn wet in hun binnenste leggen en hem in hun hart schrijven. Dan zal Ik hun G'd zijn en zij Mijn volk. Men zal elkaar niet meer hoeven te onderwijzen met de woorden: Leer de Eeuwige kennen, want iedereen, van groot tot klein, kent Mij dan al, spreekt de Eeuwige!” **Surinaams:** “Mi sa poti Mi wèt na den inisei, èn Mi sa de den Gado, èn den sa de Mi pipel. En ibri suma no sa leri den tra suma moro efu ibri man en brada taki: Sabi Masra; bikasi den alamala sa sabi Mi, fu a moro pikinwan te leki a moro bigiwan, so Masra de taki!”

Ik sluit dit gedeelte van deze studiereeks daarom af met de conclusie: “Wij weten, dat de Zoon van G'd gekomen is en ons inzicht gegeven heeft om de Waarachtige te kennen; en wij zijn in de Waarachtige, in Zijn Zoon Yeshua haMashiach. Dit is de waarachtige G'd en het eeuwige leven!” (יֹחָנָן Yochanan alef [1 Johannes] 5:20, NBG). **Surinaams:** “Ma wi sabi tu tak' a Manpikin fu Gado kon na grontapu èn A opo wi ai fu wi kon sabi a Trutru Wan. Wi de wan nanga a Trutru Wan, fu di wi de wan nanga En Manpikin Yeshua haMashiach. Na En na a trutru Gado nanga a libi fu têgo!” Amen!

Werner Stauder